

1. Record Nr.	UNINA9910789543403321
Titolo	The critical link 2 [[electronic resource]] : interpreters in the community : selected papers from the Second International Conference on Interpreting in Legal, Health and Social Service Settings, Vancouver, BC, Canada, 19-23 May 1998 // edited by Roda P. Roberts ... [et al.]
Pubbl/distr/stampa	Amsterdam ; ; Philadelphia, : John Benjamins Pub. Co., c2000
ISBN	1-283-12163-8 9786613121639 90-272-8448-2
Descrizione fisica	vii, 316 p. : ill
Collana	Benjamins translation library, , 0929-7316 ; ; v. 31
Altri autori (Persone)	RobertsRoda P
Disciplina	418/.02
Soggetti	Translating and interpreting - Social aspects Translating services Human services - Translating
Lingua di pubblicazione	Inglese
Formato	Materiale a stampa
Livello bibliografico	Monografia
Note generali	Contributions chiefly in English with one in French.
Nota di bibliografia	Includes bibliographical references (p. [265]-273) and indexes.
Nota di contenuto	Machine generated contents note: Overview of Community Interpreting -- Community Interpretation: A Personal View9 -- Nathan Garber -- Communication Needs and Interpreting in Multilingual Settings: The -- International Spectrum of Response21 -- Uldis Ozolins -- De l'interpr6tariat au dialogue a trois. Pratiques europeennes de -- l'interpretariat en milieu social35 -- Michel Sauvetre -- Role of the Community Interpreter -- The Community Interpreter's Task: Self-Perception -- and Provider Views49 -- Franz Pochhacker -- The Cultural Interpreter: An Appreciated Professional. -- Results of a Study on Interpreting Services: -- Client, Health Care work and Interpreter Points of View67 -- Anne-Marie Mesa -- Training of Community Interpreters and of Personnel -- Working with Interpreters -- Distance Education Training for Interpreters. -- An Insurmountable Oxymoron83 -- Silvana Carr and Dini Steyn -- Turning Good Intentions into Good Practice. -- Enabling the Public Services to Fulfil their Responsibilities89 -- Ann Corsellis -- Assessment and Accreditation of Community Interpreters -- Interpreter Assessment Tools for Different

Settings103 -- Roda P. Roberts -- The Challenge of Accrediting
Aboriginal Interpreters121 -- Marco Fiola -- Issues in Community
Interpreting -- Cultural Parameters for Interpreters in the
Courtroom131 -- Arlene M. Kelly -- Community Interpreting in Practice
-- Interpreting in the Austrian Courtroom153 -- Mira Kadric -- The
Cultural/Community Interpreter in the -- Domestic Violence Court - A
Pilot Project165 -- Diana Abraham and Melanie Oda -- "Community
Interpreting" in South Africa. -- Current Trends and Future
Prospects191 -- Mabel Erasmus -- Role of the Interpreter in the
Healing of a Nation: -- An Emotional View207 -- Chriss Wiegand --
Sign Language Interpreters and Access for Deaf Students -- to
University Curricula: the Ideal and the Reality219 -- Frank Harrington
-- Community Interpreters at the End of the Twentieth Century -- Plus
ca change? Community Interpreters at the End of the Twentieth --
Century 43 -- Ruth Morris -- Works Cited 265 -- Proper Name
Index275 -- Subject Index283.
